

# EU DECLARATION OF CONFORMITY



[DE] [BG] [CS] [DA] [EL] [EN] [ES] [ET] [FI] [FR] [HR] [HU] [IT] [LT] [LV] [NL] [PL] [PT] [RO] [SK] [SL] [SV]

[DE] EU-Konformitätserklärung [BG] ЕС декларация за съответствие [CS] EU prohlášení o shodě [DA] EU-overensstemmelseserklæring [EL] Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ [EN] EU declaration of conformity [ES] Declaración UE de conformidad [ET] ELi vastavusdeklaratsioon [FI] EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus [FR] Déclaration UE de conformité [HR] EU izjava o skladnosti [HU] EU megfelelőségi nyilatkozat [IT] Dichiarazione di conformità UE [LT] ES atitikties deklaracija [LV] ES atbilstības deklarācija [NL] EU-conformiteitsverklaring [PL] Deklaracja zgodności UE [PT] Declaração UE de conformidade [RO] Declarația UE de conformitate [SK] EÚ vyhlásenie o zhode [SL] Izjava EU o skladnosti [SV] EU-försäkran om överensstämmelse

[DE] Für das Produkt [BG] За продукта [CS] Pro produkt [DA] For produktet [EL] Για το προϊόν [EN] Regarding the product [ES] Para el producto [ET] Järgmise toote kohta [FI] Tuotteelle [FR] Pour le produit [HR] Za proizvod [HU] A termékhez [IT] Per il prodotto [LT] Gaminiui [LV] Produktam [NL] Voor het product [PL] Dla produktu [PT] Para o produto [RO] Pentru produsul [SK] Pre produkt [SL] Za izdelek [SV] För produkten

sen sonic II calculator Glycol (59242, 59243, 59244, 59245)

[DE] Gerätetyp [BG] Тип уред [CS] Typ přístroje [DA] Apparattype [EL] Είδος συσκευής [EN] Device type [ES] Tipo de dispositivo [ET] Seadme tüüp [FI] Laitte- tyyppi [FR] Type d'appareil [HR] Tip uređaja [HU] Készüléktípus [IT] Tipo di dispositivo [LT] Įreikis tipas [LV] Prietaiso tips [NL] Soort apparaat [PL] Typ urządzenia [PT] Tipo de aparelho [RO] Tip aparat [SK] Typ přístroja [SL] Vrsta naprave [SV] Enhetstyp

[DE] Wärmehähler Rechenwerk [BG] Топломер изчислително устройство [CS] Měřič tepla Operační jednotka [DA] Varmetæller regneenhed [EL] Υπολογιστής μετρητών θερμότητας [EN] Heat meter calculator [ES] Unidad de cálculo de contadores de agua [ET] Soojustarvestid Aritmeetikaseade [FI] Lämpömittauslaite Las-kuri [FR] Compteur d'énergie thermique organe de calcul [HR] Računska jedinica mjerila toplinske energije [HU] Hőmennyiségmérő számitómű [IT] Organo di calcolo del contatore di calore [LT] Šilumenergijos skaititąjs Skaitlõtąjs [LV] Šilumos matuoklio skaičiavimo ietaisas [NL] Warmtemeter rekenorgaan [PL] Jednostka obliczeniowa ciepłomierza [PT] Contador calorífico Unidade central de processamento [RO] Calculator al contorului de energie termică [SK] Merač tepla - kalkulátor [SL] Aritmetična enota vodomera [SV] Värmemätare räkneverk

[DE] erklären wir [BG] декларираме [CS] tímto prohlašujeme [DA] erklærer vi [EL] δηλώνουμε [EN] we declare [ES] declaramos [ET] deklareerib [FI] vakuutamme [FR] nous déclarons [HR] ovime izjavljujemo mi, tvrtka [HU] Cégünk, az [IT] si dichiara [LT] pareiškiame [LV] Mēs paziņojam [NL] verklaren wij [PL] oświadczamy [PT] Vimos, por este meio, declarar, [RO] declarăm [SK] vyhlasujeme [SL] mi, podjetje [SV] försäkrar vi

ista International GmbH  
Luxemburger Str. 1  
D-45131 Essen

[DE] hiermit unter unserer alleinigen Verantwortung die Konformität mit den folgenden Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates, soweit diese auf das oben genannte Produkt Anwendung finden: [BG] с настоящото нашата лична отговорност за съответствието със следните директиви на Европейския парламент и на Съвета, доколкото те намират приложение за посочения по-горе продукт: [CS] v naší výlučné zodpovědnosti shodu s následujícími směrnici Evropského parlamentu a Rady, pokud se vztahují na výše uvedený produkt: [DA] hermed under eget ansvar, at det er i overensstemmelse med følgende direktiver fra Det Europæiske Parlament og Det Europæiske Råd i det omfang, disse finder anvendelse på ovennævnte produkt: [EL] με το παρόν και με αποκλειστική ευθύνη μας, τη συμμόρφωση με τις ακόλουθες Οδηγίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, στο μέτρο που έχουν εφαρμογή στο προαναφερόμενο προϊόν: [EN] herewith declare, on our sole responsibility, conformity with the following Directives of the European Parliament and the Council, insofar as they apply to the above-named product: [ES] a través de este medio nuestra responsabilidad exclusiva de la conformidad con las siguientes directivas del Consejo y del Parlamento Europeo, siempre que estas encuentren aplicación sobre el producto arriba mencionado: [ET] oma ainuvastutusel, et ülalmainitud toode vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu järgmistele asjaomaste direktiivide nõuetele: [FI] täten yksinvastuullisena yhteensopivuuden Euroopan unionin ja neuvoston antamiin direktiiveihin, mikäli ne tulevat käyttöön edellä mainitussa tuotteessa: [FR] par la présente, sous notre responsabilité avec les directives suivantes du Parlement européen et du Conseil, du moment que celles-ci s'appliquent au produit susmentionné: [HR] pod potpunom vlastitom odgovornošću, da je u potpunosti u skladu sa sljedećim Direktivama Europskog parlamenta i Vijeća, ako se one primjenjuju na prethodno naveden proizvod: [HU] ezúton saját felelősségében kijelenti, az Európai Parlament és Tanács következő irányelveinek való megfelelést, amennyiben azok a fent nevezett termékre vonatkoznak: [IT] alle direttive del Parlamento e del Consiglio Europeo, nella misura in cui queste siano applicate al prodotto sopra menzionato: [LT] Užņemoties pilnu atbildību, ar šo mēs paziņojam produkta atbilstību šādām Eiropas parlamenta un Padomes direktīvām, ja tās attiecas uz iepriekš minēto produktu: [LV] savo atsakomybe atitikimą toliau išvardintoms Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoms, jei jos gali būti taikomos aukščiau nurodytam produktui: [NL] hiermee onder onze exclusieve

# EU DECLARATION OF CONFORMITY



[DE] [BG] [CS] [DA] [EL] [EN] [ES] [ET] [FI] [FR] [HR] [HU] [IT] [LT] [LV] [NL] [PL] [PT] [RO] [SK] [SL] [SV]

verantwoording de conformiteit met de volgende richtlijnen van het Europese parlement en de Raad, voor zover deze van toepassing zijn op het bovengenoemde product: **[PL]** z pełną odpowiedzialność- cią zgodność z poniższymi Dyrektywami Parlamentu Europejskiego i Rady, jeżeli znajdują one zastosowanie do wyżej wymienionego produktu: **[PT]** sob a nossa inteira responsabilidade, a conformidade com as seguintes diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho, desde que estas sejam aplicáveis ao supra mencionado produto: **[RO]** prin prezenta, sub propria răspundere, conformitatea cu următoarele directive ale Parlamentului European și ale Consiliului, dacă acestea se aplică pentru produsul sus-menționat: **[SK]** vyhla- sujeme na našu výhradnú zodpovednosť zhodu s nasledujúcimi smernicami Európskeho parlamentu a Rady, ako aj s tými, ktoré sa aplikujú na hore uvedený výrobok: **[SL]** na lastno odgovornost izjavljamo, da je naprava v skaldu z naslednjimi Direktivami Evropskega parlamenta in Sveta, če so te navedene na zgoraj navedenem izdelku: **[SV]** härmed under eget ansvar överensstämelsen med följande direktiv från Europaparlamentet och rådet, såvida dessa är tillämpliga för ovan nämnda produkt:

**[DE]** Rechtsvorschriften: **[BG]** Законови предписания: **[CS]** Právní předpisy: 2014/30/EU OJ L 96, 29.03.2014  
**[DA]** Retlige bestem-melser: **[EL]** τη νομοθεσία: **[EN]** Legislation: **[ES]** Normas 2011/65/EU OJ L 174, 01.07.2011  
lega- les: **[ET]** Õigusnormid: **[FI]** määräykset: **[FR]** Dispositions juridiques:  
**[HR]** Pravni propisi: **[HU]** Jogi előírások: **[IT]** Legislazione: **[LT]** įstatymai: **[LV]**  
Tiesību akti: **[NL]** Regelgeving: **[PL]** Przepisy: **[PT]** Regula-mentos legais:  
**[RO]** Legislație: **[SK]** Právne predpisy: **[SL]** Zakonodaja: **[SV]** Gällande  
föreskrifter:

**[DE]** Harmonisierte Normen oder normative Dokumente **[BG]** Хармонизирани EN 1434-4:2007 OJ C 218, 24.07.2012  
стандарты или нормативни документи **[CS]** Harmonizované normy nebo EN 50581:2012 OJ C 363, 23.11.2012  
normativní dokumenty **[DA]** Harmoniserede standarder eller normative  
dokumenter **[EL]** Εναρμονισμένα πρότυπα ή κανονιστικών εγγράφων **[EN]**  
Harmonised standards or normative documents **[ES]** Normas armonizadas o  
documentos normativos **[ET]** harmoneeritud standarditeie või normdoku-  
mentidele või **[FI]** Harmonisoidut normit tai normatiiviset asiakirjat **[FR]** Normes  
harmonisées ou des documents normatifs **[HR]** Usklađene norme ili normative  
dokumente **[HU]** Harmonizált szabványok vagy normatív dokumentumokat **[IT]**  
norme armonizzate o ai documenti normativi **[LT]** Darnieji standartai ar  
naudotus norminius dokumentus **[LV]** Saskaņotie standarti ar norminiai  
dokumentai **[NL]** geharmoniseerde normen of normatieve documenten **[PL]**  
Normy zharmonizowane lub dokumentach normatywnych **[PT]** normas  
harmonizadas ou aos documentos normativos **[RO]** Norme armonizate sau  
documentele normative **[SK]** Harmonizované normy alebo normatívne  
dokumenty **[SL]** harmonizirane standarde ali uporabljene normativne  
dokumente **[SV]** Harmoniserade standarder eller normerande document

**[DE]** Ort und Datum der Ausstellung: **[BG]** Място и дата на съставяне: **[CS]** Místo a datum vystavení: Essen, 02.01.2020  
**[DA]** Sted og dato for udstillingen: **[EL]** Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **[EN]** Place and date issued:  
**[ES]** Lugar y fecha de emisión: **[ET]** Väljaandmise koht ja kuupäev: **[FI]** Todistuksen antopaikka ja  
päivämäärä: **[FR]** Date et lieu de la délivrance: **[HR]** Mjesto i datum izdavanja: **[HU]** A kiállítás kelte és  
dátuma: **[IT]** Luogo e data del rilascio: **[LT]** Izdošanas vieta un datums: **[LV]** Išdavimo vieta ir data:  
**[NL]** Plaats en datum van de uitgifte: **[PL]** Miejsce i data wystawienia: **[PT]** Local e data da  
instalação: **[RO]** Localitatea și data emite- rii: **[SK]** Miesto a dátum vystavenia: **[SL]** Kraj in datum izdaje:  
**[SV]** Ort och datum för utfärdande:

  
i.V. Frank Schlüter  
ista International GmbH  
Head of Quality Management

  
p.p.a. Dr. Amal Lotfi  
ista International GmbH  
Head of Technical Compliance